Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 729 13 March Maart 2026 No. 54321

ISSN 1682-5845

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

NO FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

Contents

No.		Gazette No.	Page No.
GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Mineral and Petroleum Resources, Department of / Minerale en Petroleum Hulpbronne, Departement van			
7233	Petroleum Products Act (120/1977): Regulated Biofuels price in terms of the Petroleum Products Act, 1977	54321	3
7233	Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Gereguleerde Biobrandstofprys ingevolge die Wet op Petroleumprodukte, 1977	54321	7

DEPARTMENT OF MINERAL AND PETROLEUM RESOURCES

NO. 7233 **13 March 2026**

REGULATED BIOFUELS PRICE IN TERMS OF THE PETROLEUM PRODUCTS ACT, 1977

As part of the first phase of the implementation of the Cabinet approved Biofuels Regulatory Framework, 2020 which targets a 2% (two percent) biofuels penetration expected to come from first generation biofuels locally produced.

I, **SAMSON GWEDE MANTASHE, MP,** Minister of Mineral and Petroleum Resources, hereby, under section 2(1)*(c)* of the Petroleum Products Act, 1977 (Act No. 120 of 1977), publish the Regulated Biofuels Price in the Schedule for implementation.

SAMSON GWEDE MANTASHE, MP
MINISTER OF MINERAL AND PETROLEUM RESOURCES
DATE: 05-08-2025

SCHEDULE

Definitions

1. In these Regulations, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, has the same meaning, and unless the context otherwise indicates—

"Basic Fuel Price" means a pricing mechanism used by the Department to determine the price of imported petroleum products;

"bio-ethanol" means ethanol derived from plant material (including crops, agricultural and forestry residues), animal residues, industrial and domestic/municipal waste as well as other organic and/or renewable resources. The ethanol must conform to the applicable SANS.;

"biodiesel" means a renewable fuel or fuel component derived from plant material (including crops, agricultural and forestry residues), animal residues, industrial and domestic/municipal waste as well as other organic and/or renewable resources. This renewable fuel or fuel component must conform to the applicable SANS.;

"biofuel" means biodiesel or bioethanol;

"biofuel blend" means a mixture of two or more compatible petroleum products having different properties, where one of the petroleum products is a biofuel and the other is petroleum diesel or a petroleum petrol, in order to produce a final petroleum product with desired attributes;

"blending facility" means a facility where biofuel blending is performed under a manufacturing licence in terms of the Act;

"CEF" means the Central Energy Fund (SOC) Limited, a state-owned company established in terms of the Central Energy Fund Act, 1977 (Act No. 38 of 1977);

"Department" means the Department of Mineral and Petroleum Resources;

"licenced biofuel manufacturer" means a person licenced to manufacture biofuel in terms of the Act;

"licenced petroleum manufacturer" means a person licenced to manufacture petroleum petrol or petroleum diesel in terms of the Act;

"Magisterial District" means a geographic area that is published by the Minister to adjust the price of prescribed petroleum products based on the transportation costs, taxes, and other expenses associated with delivering prescribed petroleum products to another geographic area;

"Minister" means the Minister of Mineral and Petroleum Resources;

"petroleum diesel" means any permitted grade of diesel that has no biodiesel added to it;

"petroleum petrol" means any permitted grade of petrol that has no bio-ethanol added to it;

"regulated biofuels price" means the transfer price of biodiesel or bio-ethanol, as regulated by the Minister, charged by a licenced biofuels manufacturer to a licenced petroleum manufacturer in terms of regulation 2;

"SANS" means a South African National Standard approved by the South African Bureau of Standards in terms of the Standards Act, 2008 (Act No. 8 of 2008);

"secondary storage" means the tariff for providing storage and handling facilities of biofuel blend only, and determined by the National Energy Regulator of South Africa in terms of section 20(1) of the Petroleum Pipelines Act, 2003 (Act No. 60 of 2003);

"the Act" means the Petroleum Products Act, 1977 (Act No. 120 of 1977);

"transfer price" means the maximum price which a licenced biofuels manufacturer shall be permitted to market the bio-ethanol or biodiesel to a licenced petroleum manufacturer within the Republic of South Africa; and

"zone differential" means the cents per litre amount approved by the Minister reflecting the cost of moving petroleum products from coastal port or refinery location to inland distribution centres by pipeline, rail or road.

Regulated Biofuels Price

2. (1) The regulated biofuels price comprises of the following elements—

(i) the Basic Fuel Price of petroleum diesel (0,005% sulphur) for biodiesel or the Basic Fuel Price of unleaded petroleum petrol 95 (ULP) for bio-ethanol; and

(ii) the magisterial district zone differential;

(2) Any secondary storage that intends to perform blending facility activities must apply for a petroleum manufacture licence in terms of the Act.

(3) A person who contravenes a provision of these Regulations, shall be guilty of an offence as contemplated in section 12(1) of the Act.

Monthly Revision of the Regulated Biofuels Price

3. The regulated biofuels price must be adjusted every month by the Department and effective from the first Wednesday of each month and must be calculated by the CEF using the average over or under-recovery in terms of the Basic Fuel Price for unleaded petrol 95 and petroleum diesel 0,005% sulphur that occurred the previous month in accordance with regulation 2.

Short Title and Commencement

4. These Regulations are called the Regulations for Biofuels Price and will take effect from the date of publication in the Government Gazette.

DEPARTEMENT VAN MINERALE EN PETROLEUM HULPBRONNE

NO. 7233 **13 Maart 2026**

GEREGULEERDE BIOBRANDSTOFPRYS INGEVOLGE DIE WET OP PETROLEUMPRODUKTE, 1977

As deel van die eerste fase van die implementering van die kabinetgoedgekeurde Reguleringsraamwerk vir biobrandstof, 2020, wat ’n biobrandstofpenetrasie van 2% (twee persent) teiken wat na verwagting van plaaslik vervaardigde eerstegenerasie biobrandstowwe sal kom.

Ek, **SAMSON GWEDE MANTASHE, LP**, Minister van Minerale en Petroleumhulpbronne, publiseer hiermee, kragtens artikel 2(1)(c) van die Wet op Petroleumprodukte, 1977 (Wet Nr. 120 van 1977), die Gereguleerde Biobrandstofprys in die Bylae vir implementering.

SAMSON GWEDE MANTASHE, LP
MINISTER VAN MINERALE EN PETROLEUMHULPBRONNE
DATUM: 05-08-2025

BYLAE

Definisies

1. In hierdie Regulasies sal enige woord of uitdrukking waaraan die Wet 'n betekenis heg, die betekenis hê wat die Wet daaraan heg tensy dit uit die samehang anders blyk –

"Basiese brandstofprys" beteken 'n prysmeganisme wat deur die Departement gebruik word om die prys van ingevoerde petroleumprodukte te bepaal;

"bio-etanol" beteken etanol verkry uit plantmateriaal (insluitende gewasse, landbou- en bosboureste), dierreste, industriële en huishoudelike/munisipale afval sowel as ander organiese en/of hernubare hulpbronne. Die etanol moet voldoen aan die toepaslike SANS.;

"biodiesel" beteken 'n hernubare brandstof of brandstofkomponent verkry uit plantmateriaal (insluitende gewasse, landbou- en bosboureste), dierreste, industriële en huishoudelike/munisipale afval sowel as ander organiese en/of hernubare hulpbronne. Hierdie hernubare brandstof of brandstofkomponent moet voldoen aan die toepaslike SANS.;

"biobrandstof" beteken biodiesel of bio-etanol;

"biobrandstofmengsel" beteken 'n mengsel van twee of meer versoenbare petroleumprodukte met verskillende eienskappe, waar een van die petroleumprodukte 'n biobrandstof is en die ander petroleumdiesel of 'n petroleumpetrol, ten einde 'n finale petroleumproduk met die gewenste eienskappe te produseer;

"mengfasiliteit" beteken 'n fasiliteit waar biobrandstofvermenging uitgevoer word kragtens 'n vervaardigingslisensie ingevolge die Wet;

"SEF" beteken die Sentrale Energiefonds (MSB) Beperk, 'n maatskappy in staatsbesit wat gestig is ingevolge die Wet op die Sentrale Energiefonds, 1977 (Wet Nr. 38 van 1977);

"Departement" beteken die Departement van Minerale- en Petroleumbronne;

"gelisensieerde biobrandstofvervaardiger" beteken 'n persoon wat ingevolge die Wet gelisensieer is om biobrandstof te vervaardig;

"gelisensieerde petroleumvervaardiger" beteken 'n persoon wat ingevolge die Wet gelisensieer is om petroleumpetrol of petroleumdiesel te vervaardig;

"Landdrosdistrik" beteken 'n geografiese gebied wat deur die Minister gepubliseer word om die prys van voorgeskrewe petroleumprodukte aan te pas op grond van die vervoerkoste, belasting en ander onkoste wat verband hou met die lewering van voorgeskrewe petroleumprodukte na 'n ander geografiese gebied;

"Minister" beteken die Minister van Minerale- en Petroleumbronne;

"petroleumdiesel" beteken enige toegelate graad diesel waarby geen biodiesel gevoeg is nie;

"petroleumpetrol" beteken enige toegelate graad petrol waarby geen bio-etanol gevoeg is nie;

"gereguleerde biobrandstofprys" beteken die oordragprys van biodiesel of bio-etanol, soos gereguleer deur die Minister, wat ingevolge regulasie 2 deur 'n gelisensieerde biobrandstofvervaardiger van 'n gelisensieerde petroleumvervaardiger gehef word;

"SANS" beteken 'n Suid-Afrikaanse Nasionale Standaard wat deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde goedgekeur is ingevolge die Wet op Standaarde, 2008 (Wet Nr. 8 van 2008);

"sekondêre berging" beteken die tarief vir die verskaffing van bergings- en hanteringsfasiliteite van slegs biobrandstofmengsels en bepaal deur die Nasionale Energiereguleerder van Suid-Afrika ingevolge artikel 20(1) van die Wet op Petroleumpypleidings, 2003 (Wet Nr. 60 van 2003);

"die Wet" beteken die Wet op Petroleumprodukte, 1977 (Wet Nr. 120 van 1977);

"oordragprys" beteken die maksimum prys waarteen 'n gelisensieerde biobrandstofvervaardiger toegelaat sal word om die bio-etanol of biodiesel aan 'n gelisensieerde petroleumvervaardiger binne die Republiek van Suid-Afrika te bemark; en

"sone-differensiaal" beteken die bedrag in sent per liter wat deur die Minister goedgekeur is, wat die koste weerspieël van die vervoer van petroleumprodukte vanaf kushawens of raffinaderyliggings na binnelandse verspreidingsentrums per pyplyn, spoor of pad.

Gereguleerde biobrandstofprys

2. (1) Die gereguleerde biobrandstofprys bestaan uit die volgende elemente –

(i) die Basiese brandstofprys van petroleumdiesel (0,005% swael) vir biodiesel of die Basiese brandstofprys van loodvrye petroleumpetrol 95 (ULP) vir bio-etanol; en
(ii) die landdrosdistriksone-differensiaal;

(2) Enige sekondêre berging wat van voorneme is om mengfasiliteitsaktiwiteite uit te voer, moet ingevolge die Wet aansoek doen om ’n petroleumvervaardigingslisensie.

(3) ’n Persoon wat ’n bepaling van hierdie Regulasies oortree, is skuldig aan ’n misdryf soos beoog in artikel 12(1) van die Wet.

Maandelikse hersiening van die gereguleerde biobrandstofprys

3. Die gereguleerde biobrandstofprys moet elke maand deur die Departement aangepas word en geld vanaf die eerste Woensdag van elke maand en moet deur die SEF bereken word deur die gemiddelde oor- of onderverhaing te gebruik ten opsigte van die Basiese brandstofprys vir loodvrye petrol 95 en petroleumdiesel 0,005% swael wat die vorige maand plaasgevind het in ooreenstemming met regulasie 2.

Kort titel en aanvangsdatum

4. Hierdie Regulasies word die Regulasies vir Biobrandstofpryse genoem en tree in werking vanaf die datum van publikasie in die Staatskoerant.

MUHASHO WA ZWIKO ZWA MINERALA NA FULUFULU

MUHASHO WA ZWIKO ZWA MINIRALE NA PEṰIROḽIAMU

NDANGO YA MUTENGO WA DZIBAYOFUWEḼE U YA NGA MULAYO WA ZWIBVELEDZWA ZWA PEṰIROḽIAMU WA 1977

Sa tshipiḓa tsha u thoma, tsha u tea u thoma u shuma ha Mutheo wa Ndango ya Dzibayofuweḽe (Zwivhaswa zwi no bva kha malaṱwa) wo tendelwaho nga Khabinethe wa 2020 une wo sedza kha 2% (phesenthe mbili) ya dzibayofuweḽe dzine dza ḓo dzhena dzine dza khou lavhelelwa u bva kha vhubveledzi hapo ha u thoma ha dzibayofuweḽe dzo bveledzwaho fhano hayani.

Nṋe **SAMSON GWEDE MANTASHE, MP**, Minisiṱa wa Zwiko zwa Minirale na Peṱiroḽiamu , nga fhasi ha tshiteṅwa 2(1)(c) tsha Mulayo wa Zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu , wa 1977 (Mulayo wa vhu 120 wa ṅwaha wa 1977), ndi anḓadza Ndango ya Mutengo wa Dzibiofuweḽe kha Shedulu u itela u thoma u shuma.

SAMSON GWEDE MANTASHE, MP
MINISIṰA WA ZWIKO ZWA MINIRALE NA PEṰIROḽIAMU
DATUMU: 05-08-2025

SHEDUḼU

Ṱhalutshedzo

1. Kha milayo iyi, ipfi ḽiṅwe na ḽiṅwe kana kuambele kuṅwe na kuṅwe kune ṱhalutshedzo yo ḓi sendeka na Mulayo, i amba zwi no fana, nga nnḓa ha musi zwi re ngomu zwi tshi amba zwiṅwe zwo fhambananaho-

"Mutengo wa Mutheo wa Zwivhaswa" zwi amba nḓila ya u ta mutengo ine ya shumisiwa nga Muhasho u wana mutengo wa zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu zwo ṱunḓiwaho;

"bayo-ethanoḽo" zwi amba ethanolo ine ya khou bva kha khwakhwa ya zwimedzwa (ho katelwa zwiliṅwa, masalela a vhulimi na vhusimamiri) masalela a zwipuka, malaṱwa a bvaho kha zwa nḓowetshumo na mahayani/masipala khathihi na kha zwiṅwe zwiko zwa oganiki na/ kana zwivusuludzeaho. Ethanolo i fanela u elana na SANS dzo teaho;

"bayodizili" zwi amba tshivhaswa tshi vusuluseaho kana tshivhumbi tsha tshivhaswa tshine tsha bva kha khwakhwa ya zwimela (ho katelwa zwiliṅwa, masalela a vhulimi na vhusimamiri) masalela a zwipuka, malaṱwa u bvaho kha zwa nḓowetshumo na mahayani/masipala khathihi na kha zwiṅwe zwiko zwa oganiki na/ kana zwi vusuludzeaho. Tshivhaswa tshi vusuluseaho kana tshivhumbi tsha tshivhaswa tshi tea u elana na SANS dzo teaho;

"bayofuweḽe" zwi amba bayodizili kana bayoethanoḽo;

"u tanganyiswa ha bayofuweḽe" zwiamba u ṱanganyiswa ha zwibveledzwa zwi no elana zwa peṱiroḽiamu zwivhili kana zwi no fhira, fhedzi zwi na zwivhumbi zwo fhambanaho, hune tshinwe tsha zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu ndi bayofuweḽe ngeno tshinwe tshi peṱiroḽiamu ya dizili kana peṱiroḽiamu ya peṱirolo, u itela u bveledza tshibveledzwa tsha peṱiroḽiamu tshi re na zwivhumbi zwine zwa khou ṱoḓea;

"fhethu ha u ṱanganyisela" zwiamba fhethu hune ha ṱanganyiswa bayofuweḽe nga fhasi ha ḽaisentsi ya u bveledza u ya nga Mulayo;

"CEF" zwi amba Bindu ḽa Tshikwama tsha Ndeme tsha Fulufulu (SOS) (Central Energy Fund (SOC) Limited), khamphani ya muvhuso ye ya thomiwa u ya nga Mulayo wa Tshikwama tsha Ndeme tsha Fulufulu wa 1977 (Mulayo wa vhu 38 wa ṅwaha wa 1977);

"Muhasho" zwi amba Muhasho wa zwiko zwa minirale na peṱiroḽiamu (Zwiko na Minerala na Pitiroliamu)

"mubveledzi wa bayofuweḽe a re na thendelo (ḽaisentsi)" zwi amba muthu a re na ḽaisentsi ya u bveledza bayofuweḽe u ya nga Mulayo;

“mubveledzi wa peṱiroḽiamu a re na ḽaisentsi” zwi amba muthu a re na ḽaisentsi ya u bveledza peṱiroḽiamu ya dizili kana peṱiroḽiamu ya peṱirolo u ya nga Mulayo;

“Magisterial District Tshiṱiriki tsha Ndango” zwi amba vhupo he ha anḓadzwa nga Minisiṱa u khwinisa mitengo yo rangelwaho ya zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu ho sedzwa mbadelo dza u tshimbidza, mithelo, na dziṅwe mbadelo dzo livhanywaho na nḓisedzo ya zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu zwo randelwaho kha vhupo honoho;

“Minisiṱa” zwi amba Minisiṱa wa Zwiko zwa Minirale na Peṱiroḽiamu ;

“ dizili ya peṱiroḽiamu " zwi amba gireidi iṅwe na iṅwe ya dizili ine ya tendelwa ine i na bayodizili khayo;

“ peṱirolo ya peṱiroḽiamu "; zwi amba gireidi iṅwe na iṅwe ya peṱirolo yo tendelwaho ine a i na bayo-ethanoḽo;

“ndango ya mutengo ya bayofuweḽe” zwi amba mutengo wo tiwaho wa nḓisedzo ya bayodizili kana bayo-ethanoḽo, sa zwe ya langwa nga Minisiṱa, une mubveledzi wa dzibayofuweḽe a re na ḽaisentsi a u badelisa mubveledzi wa peṱiroḽiamu a re na ḽaisentsi u ya nga mulayo 2;

“SANS” zwi amba Ndinganyiso ya Lushaka ya Afrika Tshipembe (SANS) sa zwe ya tendelwa nga mulayo wa 2008 wa Zhendedzi ḽa Ndinganyiso ḽa Afrika Tshipembe (Mulayo wa vhu 8 wa ṅwaha wa 2008);

“mbulungelo ya sekondari (mbulungelo i si ya mutheo)” zwi amba tarifi (muthelo) wa nḓisedzo ya u vhulunga na fhethu ha u ṱanganyisela bayofuweḽe fhedzi, nahone sa zwe zwa ṱaluswa nga Vhulanguli ha Fulufulu ha Lushaka u ya nga tshiteṅwa 20(1) tsha Mulayo wa zwa Dziphaiphi wa 2003, (Mulayo wa vhu 60 wa ṅwaha wa 2003);

“Mulayo” zwiamba Mulayo wa Zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu wa, 1977 (Mulayo wa vhu 120 wa ṅwaha wa 1977);

“mutengo wa nḓisedzo” zwi amba mutengo wa nṱhesa une vhabveledzi vha bayofuweḽe vha re na ḽaisentsi vha ḓo tendelwa u vhambadzela bayo-ethanoḽo kana bayodidizili kha vhabveledzi vha peṱiroḽiamu vha re na ḽaisentsi kha ḽa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, na.

“phambano nga vhupo ” zwi amba mbadelo nga senthe dza ḽitha dze dza tendelwa nga Minisiṱa dzine dza sumbedza mbadelo dza u tshimbidza zwibveledzwa zwa peṱiroḽiamu u bva vhuimazwikepe kana fhethu ha u kunakisa (rifainari) u ya kha senthara dza u tshimbidza dzi re ngomungomu shangoni hu tshi khou shumiswa phaiphi, tshiporo kana bada.

Ndango ya Mitengo ya Dzibayofuweḽe

2. (1) ndango ya mitengo ya dzibayofuweḽe i katela zwithu zwi tevhelaho—

(i) Mutengo wa Mutheo wa Zwivhaswa zwa peṱiroḽiamu ya dizili (ya Saḽifa ya 0,005%) ya bayodizili kana Mutengo wa Mutheo wa Zwivhaswa zwa peṱiroḽiamu ya peṱirolo ya 95 (ULP) i so ngo tsuḓufhalaho nga mitale (unleaded) ya bayo-ethanoḽo; na

(ii) the magisterial district zone differential; phambano nga vhupo kha tshiṱiriki tsha ndango;

(2) Fhethu huṅwe na huṅwe ha u vhulunga hu si ha mutheo hune hu khou itelwa u ṱanganyisela hone, hu tea u itelwa khumbelo ya ḽaisentsi ya u bveledza peṱiroḽiamu u ya nga Mulayo.

(3) Muthu ane a ḓo pfuka mbetshelwa dza Milayo iyi, u ḓo wanala mulandu sa zwe zwa sumbedzwa kha tshiteṅwa 12(1) tsha Mulayo.

Khwiniso nga Ṅwedzi ya Ndangulo ya Mutengo ya Dzibayofuweḽe

3. Ndangulo ya Mutengo ya Dzibayofuweḽe i tea u khwiniswa ṅwedzi nga ṅwedzi nga Muhasho nga Ḽavhuraru ḽa u thoma ḽa ṅwedzi muṅwe na muṅwe nahone i tea u ṱanganyiswa nga CEF hu tshi khou shumiswa tshikati tsha nṱha kana tsha fhasi u ya nga Mutengo wa Mutheo wa Zwivhaswa wa peṱirolo ya 95 i so ngo tsuḓufhalaho nga mitale (unleaded) na peṱiroḽiamu ya dizili ya Saḽifa ya 0,005% ye ya itea ṅwedzi wo fhelaho u ya nga mulayo.

Ṱhoho pfufhi na u Thoma u Shuma

4. Milayo iyi i ḓo vhidzwa Milayo ya Mitengo ya Dzibayofuweḽe nahone i ḓo thoma u shuma u bva ḓuvha ḽa anḓadzwa kha Gazete ya Muvhus

ISEBE LEZIMBIWA NAMANDLA

ISEBE LEZIMBIWA NEPETROLI

IXABISO LEE-BIOFUEL EZILAWULWAYO NGOKWEEMVELISO ZEPETROLI UMTHETHO, 1977

Njengenxalenye yesigaba sokuqala sokuphunyezwa kweSakhelo soLawulo lweeBiofuels esivunyiweyo yiKhabhinethi, sika-2020 esijolise ekungeneni kwe-2% (iipesenti ezimbini) zeebiofuels okulindeleke ukuba zivele kwi-biofuels yesizukulwana sokuqala eveliswe apha ekhaya.

Mna, **SAMSON GWEDE MANTASHE, iLungu lePalamente** , uMphathiswa weZimbiwa kunye neMithombo yePetroleum, phantsi kwecandelo 2(1)(c) loMthetho weeMveliso zePetroleum, 1977 (uMthetho Nombolo 120 ka-1977), ndipapasha iXabiso leeBiofuels eziLawulwayo kwiShedyuli yokuphunyezwa.

USamson Gwede Mantashe, iLungu lePalamente
UMPHATHISWA WEMITHOMBO YEMIBAYILWA NEPETROLEUM
UMHLA: 05-08-2025

ISHEDYULI

linkcazo

1. Kule migaqo, naliphi na igama okanye intetho enentsingiselo unayo enikwe kulo Mthetho, inentsingiselo efanayo, kwaye ngaphandle kokuba umxholo ubonisa ngenye indlela—

"Ixabiso elisisiseko lepetroli" lithetha indlela yokubiza amaxabiso esetyenziswa liSebe ukumisela ixabiso leemveliso zepetroli ezingeniswa kwamanye amazwe;

"I-bio-ethanol" ithetha i-ethanol ephuma kwizinto zezityalo (kuquka izityalo, iintsalela zezolimo nezamahlathi), iintsalela zezilwanyana, inkunkuma yemizi-mveliso neyasekhaya/kamasipala kunye nezinye izixhobo eziphilayo kunye/okanye ezivuselelekayo. I-ethanol kufuneka ihambelane ne-SANS. efanelekileyo;

"i-biodiesel" ithetha ngamafutha avuselelekayo okanye inxalenye yamafutha aphuma kwizinto zezityalo (kuquka izityalo, iintsalela zezolimo nezamahlathi), iintsalela zezilwanyana, inkunkuma yemizi-mveliso neyekhaya/kamasipala kunye nezinye izixhobo eziphilayo kunye/okanye ezivuselelekayo. Le nxalenye yamafutha aevuselelekayo okanye amafutha ahambelane ne-SANS efanelekileyo;

"i-biofuel" kuthetha i-biodiesel okanye i-bioethanol;

"Umxube we-biofuel" uthetha umxube weemveliso zepetroli ezimbini okanye ngaphezulu ezihambelanayo ezineempawu ezahlukeneyo, apho enye yeemveliso ze-petroli iyi-biofuel kwaye enye iyi-petroleum idizili okanye i ipetroliyam ipetroli, ngaphakathi i-odolo ukuya velisa i yokugqibela ipetroliyam imveliso kunye neempawu ezifunwayo;

"indawo yokuxuba" ithetha indawo apho ukuxuba i-biofuel kwenziwa khona phantsi kwelayisenisi yokuvelisa ngokwemigaqo yoMthetho;

"I-CEF" ithetha i-Central Energy Fund (SOC) Limited, inkampani karhulumente eyasekwa ngokwemigaqo yoMthetho we-Central Energy Fund Act, 1977 (uMthetho Nombolo 38 ka-1977);

"Isebe" kubhekiselwa kwisebe ye Lezimbiwa Nemithombo Yepetroli;

"umvelisi we-biofuel onelayisenisi" uthetha umntu onelayisenisi yokwenza i-biofuel ngokwemigaqo yoMthetho;

"umvelisi wepetroliyam onelayisenisi" uthetha umntu onelayisenisi yokwenza ipetroli okanye idizili ngokwemigaqo yoMthetho;

“Isithili SikaMantyi” sithetha indawo ekupapashwe kuyo nguMphathiswa ukuze alungise ixabiso leemveliso zepetroli ezimiselweyo ngokusekelwe kwiindleko zothutho, irhafu, kunye nezinye iindleko ezinxulumene nokuhambisa iimveliso zepetroli ezimiselweyo kwenye indawo;

“UMphathiswa” kuthetha uMphathiswa weZimbiwa Namandla Nemithombo Yepetroli;

"dizili" kuthetha naluphi na udidi lwedizili ekungekho i-biodiesel eyongeziweyo kuyo;

"ipetroli" ithetha naluphi na udidi lwepetroli engenayo i-bio-ethanol eyongeziwe kuyo;

“ixabiso lee-biofuels elilawulwayo” lithetha ixabiso lokudluliselwa kwe-biodiesel okanye i-bio-ethanol, njengoko lilawulwa nguMphathiswa, elihlawuliswa ngumvelisi we-biofuels onelayisenisi kumvelisi wepetroli onelayisenisi ngokwemigaqo 2;

“I-SANS” ithetha iMigangatho yeSizwe yaseMzantsi Afrika evunyiweyo yi-South African Bureau of Standards ngokwemigaqo yoMthetho weMigangatho, ka-2008 (uMthetho Nombolo 8 ka-2008);

“indawo yokugcina yesibini” ithetha irhafu yokubonelela ngezixhobo zokugcina nokuphatha umxube we-biofuel kuphela, kwaye imiselwe nguMlawuli waMandla weSizwe waseMzantsi Afrika ngokwecandelo 20(1) loMthetho weMibhobho Yepetroli, 2003 (uMthetho No. 60 ka-2003);

"Umthetho" kuthetha Umthetho Weemveliso Zepetroli, 1977 (Umthetho No. 120 ka 1977);

"ixabiso Lokudlulisela” kuthetha elona xabiso liphezulu umvelisi weebiofuels aza kuvunyelwe ukuthetngisa i-bio-ethanol okanye i-biodiesel kumvelisi wepetroli onelayisensi ngaphakathi kwiRiphabliki yaseMzantsi Afrika; kunye

"indawo umahluko” kuthetha isixa seesenti ngelitha esivunyiwe ngUMphathiswa ebonisa iindleko zokuthutha iimveliso zepetroleum ukusuka kwizibuko eliselunxwemeni okanye kwindawo yokucoca imveliso ukuya kwiindawo zokusasaza izinto ezingaphakathi elizweni ngemibhobho, uloliwe okanye indlela.

Ulawulo Lwexabiso Lwee-Biofuels

2. (1) Ulawulo lwexabiso lwee-biofuels luquka le miba ilandelayo–

(i) Ixabiso elisisiseko ledizili (0,005% sulphur) ye-biodiesel okanye ixabiso elisisiseko lepetroli engenayo ilothe eyi-95 (ULP) ye-bio-ethanol; kunye
(ii) Umahluko ngokwemida yeenkundla zikamantyi;

(2) Nasiphi na indawo yokugcina izinto yesibini eceba ukwenza imisebenzi yesakhiwo sokuxuba kufuneka ifake isicelo selayisenisi yokuvelisa ipetroliyam ngokwemigaqo yoMthetho.

(3) Umntu ophula imiqathango yale Migaqo, uya kuba netyala lolwaphulo-mthetho njengoko kuchazwe kwicandelo 12(1) loMthetho.

Uhlaziyo lweNyanga lweXabiso eliLawulwayo leBiofuels

3. Ixabiso le-biofuels elilawulwayo kufuneka lihlengahlengiswe inyanga nenyanga liSebe kwaye liqale ukusebenza ngoLwesithathu wokuqala wenyanga nganye kwaye kufuneka libalwe yi-CEF kusetyenziswa umnyinge wokubuyiselwa okungaphezulu okanye okungaphantsi kokubuyiswa ngokwexabiso elisisiseko le-Fuel yepetroli engenalo ilothe i-95 kunye nedizili enesalfure ye-0,005% kweyenzeke kwinyanga edluleyo ngokuvumelana kunye nommiselo 2.

Umxholo Omfutshane Nesiqalo

4. Le migaqo ibizwa ngokuba Yimigaqo Elawula Amaxabiso EBiofuel kwaye aza kuqala ukusebenza ngomhla ekupapashwe ngayo eli phephandaba likarhulumente.

UMNYANGO WOKUMBIWA PHANSI NAMANDLA

UMNYANGO WOKUMBIWA PHANSI NEMITHOMBO KAWOYELA

INTENGO YEZIBASELI ELAWULWAYO NGOKUVUMELANA NOMTHETHO WEMIKHIQIZO KAWOYELA, KA-1977

Njengengxenye yesigaba sokuqala sokusetshenziswa koHlaka Lokuphathwa Kwezibaseli, luka-2020, olugunyazwe yiKhabhinethi, oluhloselwe ukwenyuswa ngo-2% (amaphesenti amabili) kwezibaseli okulindeleke ukuthi kuvele kuzibaseli zezitshalo zesizukulwane sokuqala eziphehlwe kuleli.

Mina, **uSAMSON GWEDE MANTASHE, MP**, uNgqongqoshe Wokumbiwa Phansi Nemithombo Kawoyela, ngaphansi kwesigaba 2(1)(c) soMthetho Wemikhiqizo Kawoyela, ka-1977 (uMthetho No. 120 ka-1977), ngishicilela lapha Intengo Yezibaseli Elawulwayo esoHlelweni okufanele lusetshenziswe.

SAMSON GWEDE MANTASHE, MP
UNGQONGQOSHE WOKUMBIWA PHANSI NEMITHOMBO KAWOYELA
USUKU: 05-08-2025

UHLELO

Izincazelo

1. Kule Migomo, noma iliphi igama noma ibinzana elinikezwe incazelo eMthethweni, linencazelo efanayo, ngaphandle uma umongo ubonisa okuhlukile–

"Intengo Kaphethiloli Eyisisekelo" isho uhlelo lwentengo olusetshenziswa uMnyango ekunqumeni intengo yemikhiqizo kawoyela engeniswa ivela kwamanye amazwe;

i-"bio-ethanol" isho i-ethanol etholwe emikhiqizweni yezitshalo (kubandakanye izilimo, izinsalela zezolimo nezitholwa emahlathini), izinsalela zezilwane, udoti wezezimboni nasemakhaya/kamapasipala kanye nezinye izisetshenziswa zemvelo kanye/noma ezivuselelwayo. I-ethanol kufanele ihambisane ne-SANS esebenzayo;

i-"biodiesel" isho iyisibaseli esivuselelwayo noma isithako sesibaseli esitholwe emikhiqizweni yezitshalo (kubandakanye izilimo, izinsalela zezolimo nezitholwa emahlathini), izinsalela zezilwane, udoti wezezimboni nasemakhaya/kamapasipala kanye nezinye izisetshenziswa zemvelo kanye/noma ezivuselelwayo. Lesi sithako sesibaseli esivuselelwayo kufanele sihambisane ne-SANS esebenzayo;

i-"biofuel" isho i-biodiesel noma i-bioethanol;

"ingxube ye-biofuel" isho ingxube yemikhiqizo kawoyela emibili noma ngaphezulu ehambisanayo kodwa enezici ezingafani, lapho omunye wale mikhiqizo kawoyela uyi-biofuel kodwa omunye uwudizeli noma uphethiloli, ukuze kuthakwe umkhiqizo wokugcina kawoyela onezici ezifunekayo;

"isikhungo sokuxuba" sisho isikhungo lapho kuxutshwa khona izibaseli zezitshalo ngaphansi kwelayisense yokuthaka ngokoMthetho;

i-"CEF" isho i-Central Energy Fund (SOC) Limited, inkampani kahulumeni eyesekwa ngokuvumelana noMthetho Wesikhwama Esihlanganyelwe Samandla, ka-1977 (uMthetho No. 38 ka-1977);

"uMnyango" usho uMnyango Wokumbiwa Phansi Nemithombo Kawoyela;

"umthaki wezibaseli zezitshalo ogunyaziwe" kushiwo umuntu onelayisense yokwenza izibaseli ngokuvumelana noMthetho;

"Umthaki kaphethiloli ogunyaziwe" kushiwo umuntu onelayisense yokwenza uphethiloli noma udizeli ngokuvumelana noMthetho;

“Isigodi sikaMantshi” isho indawo emenyezelwe uNgqongqoshe ukushintsha intengo yemikhiqizo kawoyela enqunyiwe ngokusekelwe ezindlekweni zezokuthutha, izintela, nezinye izindleko ezihambisana nokuhlinzeka ngemikhiqizo kawoyela efunekayo kwenye indawo;

“uNgqongqoshe” kushiwo uNgqongqoshe Wokumbiwa Phansi Nemithombo Kawoyela;

“udizeli" kushiwo uhlobo oluvunyelwe lukadizeli ongenayo i-biodiesel enezelelwe;

“uphethiloli" kushiwo uhlobo oluvunyelwe lukaphethiloli ongenayo i-bio-ethanol enezelelwe;

“intengo yezibaseli elawulwayo” kushiwo intengo yokudluliswa kwe-biodiesel noma i-bio-ethanol, elawulwa uNgqongqoshe, efunwa ngumenzi wezibaseli enkampanini kaphethiloli egunyaziwe ngokuvumelana nomthetho 2;

i-“SANS” kushiwo i-South African National Standard egunyazwe yi-South African Bureau of Standards ngokuvumelana noMthetho Wezinqubomgomo, ka-2008 (uMthetho No. 8 ka-2008);

“indawo yokugcina yesibili” kushiwo inhlawulo yokuhlinzeka indawo yokugcina nokusingatha ingxube ye-biofuel kuphela, futhi enqunywa yi-National Energy Regulator of South Africa ngokuvumelana nesigaba 20(1) soMthetho Wamapayipi Kawoyela, ka-2003 (uMthetho No. 60 ka-2003);

“uMthetho” kushiwo UMthetho Wemikhiqizo Kawoyela, ka-1977 (uMthetho No. 120 ka-1977);

“intengo yokudlulisa” kushiwo intengo ewumkhawulo umenzi onelayisense yezibaseli azoyivunyelwa ukuthengisa i-bio-ethanol noma i-biodiesel kumenzi onelayisense wemikhiqizo kawoyela eRiphabhuliki yaseNingizimu Afrika; kanti

“umehluko ngokwezigaba” kushiwo inani lamasenti ngelitha eligunyazwe nguNgqongqoshe elibonisa izindleko zokuthutha imikhiqizo kawoyela kusuka ethekwini elisogwini noma indawo yokuphehla uwoyela kuya ezikhungweni ezingaphakathi ezweni zokusabalalisa ngamapayipi, ngojantshi noma ngomgwaqo.

Intengo Elawulwayo Yezibaseli Zezitshalo

2. (1) Intengo elawulwayo yezibaseli ihlanganisa izinto ezilandelayo–

(i) Intengo Kaphethiloli Eyisisekelo kadizeli (0,005% sulphur) ye-biodiesel noma Intengo Kaphethiloli Eyisekelo kaphethiloli 95 (ULP) ye-bio-ethanol; kanye
(ii) nomehluko ngokwezigaba wezifunda zikamantshi;

(2) Noma iyiphi indawo yokugcina yesibili ehlose ukwenza imisebenzi yesikhungo eyingxube kufanele ifake isicelo selayisense yokukhiqiza uphethiloli ngokuvumelana noMthetho.

(3) Umuntu ongqubuzana nemibandela yale Migomo, uzoba necala lokuphula umthetho njengoba kushiwo esigabeni 12(1) soMthetho.

Ukubukezwa Nyanga Zonke Kwentengo Elawulwayo Yezibaseli Zezitshalo

3. Intengo elawulwayo yezibaseli kufanele ilungiswe nyanga zonke uMnyango futhi iqale ukusebenza ngoLwesithathu lokuqala lwenyanga ngayinye futhi kufanele ibalwe yi-CEF kusetshenziswa isilinganiso esingaphezu noma izibalo zokusilela ngokuvumelana neNtengo Eyisisekelo Kaphethiloli ye-unleaded petrol 95 nodizeli 0,005% sulphur okwenzeke enyangeni eyandulelayo ngokuvumelana nomthetho 2.

Isihloko Esifushane Nokuqala Kokusebenza

4. Le Migomo ibizwa ngokuthi iMigomo Yentengo Yezibaseli futhi izoqala ukusebenza kusukela ngosuku lokushicilelwa kwayo kuGazethi kaHulumeni.

LEFAPHA LA DIMINIRALE LE MAFURA

THEKO E LAOLWANG YA MAFURA A TSWANG DINTHONG TSE PHELANG HO YA KA MOLAO WA DIHLAHISWA TSA MAFURA MOLAO WA 1977

E le karolo ya mokgahlelo wa pele wa ho kenya tshebetsong Moralo wa Taolo ya Mafura a Tswang Dinthong Tse Phelang o tjhaetsweng monwana ke Kabinete, ya 2020, o amehileng ka seabo sa 2% (dipheresente tse pedi) sa mafura a tswang dinthong tse phelang se lebeletsweng tlhahisong ya pele ya mafura a tswang dinthong tse phelang a hlahiswang kahara naha.

Nna, **SAMSON GWEDE MANTASHE, MP**, Letona la Diminirale le Mafura, tlasa karolo ya 2(1)(c) ya Molao wa Dihlahiswa tsa Mafura, wa 1977 (Molao wa 120 wa 1977), ke phatlalatsa Theko e Laolwang ya Mafura a Tswang Dinthong Tse Phelang Sehlomathisong bakeng sa ho kenngwa tshebetsong.

SAMSON GWEDE MANTASHE, MP
LETONA LA DIMINIRALE LE MAFURA
LETSATSI: 05-08-2025

Koranta ena e boetse e fumaneha mahala inthaneteng ho

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SEHLOMATHISO

Ditlhaloso

1. Ditaelong tsena, lentswe kapa polelwana efe kapa efe e abetsweng moelelo Molaong, e na le moelelo o tshwanang, ntle leha taba e tshohlwang e bua ho hong—

"Theko ya Mafura ya Motheo" e bolela mokgwa wa ho beha ditheko o sebediswang ke Lefapha ho etsa qeto ya theko ya dihlahiswa tsa mafura tse rekisweng dinaheng tse ding;

"ethanol e tswang dinthong tse phelang" e bolela ethanol e tswang dimeleng (ho kopanyelletsa le dijalo, mesaletsa e tswang temong le merung), mesaletsa ya diphoofolo, dikgwerekgwere tsa indasteri le tsa malapeng/masepala hammoho le mehlodi e meng ya tlhaho le/kapa ya dintho tse ka ntjhafatswang. Ethanol ena e tlameha ho ikamahanya le maemo a SANS a amehang;

"diesel e tswang dinthong tse phelang" e bolela mafura kapa karolo ya mafura a ka ntjhafatswang a tswang dimeleng (ho kopanyelletsa le dijalo, mesaletsa e tswang temong le merung), mesaletsa ya diphoofolo, dikgwerekgwere tsa indasteri le tsa malapeng/masepala hammoho le mehlodi e meng ya tlhaho le/kapa ya dintho tse ka ntjhafatswang. Mafura ana kapa karolo ena ya mafura a ka ntjhafatswang e tlameha ho ikamahanya le maemo a SANS a amehang;

"mafura a tswang dinthong tse phelang" ho bolelwa diesel kapa ethanol tse tswang dinthong tse phelang;

"motswako wa mafura a tswang dinthong tse phelang" ho bolelwa motswako wa dihlahiswa tse pedi kapa ho feta tsa mafura kapa *petroleum* tse nang le ditshobotsi tse sa tshwaneng, moo se seng sa dihlahiswa tsa *petroleum* e leng mafura a tswang dinthong tsa tlhaho mme se seng e le *diesel* e mokedikedi kapa e metsi kapa petrole e metsi, ka sepheo sa ho hlahisa sehlahiswa sa mafura sa makgaolakgang se nang le ditshobotsi tse batlehang;

"sebaka sa ho tswaka" se bolela sebaka seo ho sona ho etswang motswako wa mafura a tswang dinthong tse phelang ho etswang tlasa laesense ya tlhahiso e fanweng ho ya ka Molao;

"CEF" e bolela Central Energy Fund (SOC) Limited, e leng khamphani ya mmuso e thehilweng ho ya ka Molao wa Letlole la Eneji ya Naha, 1977 (Molao wa 38 wa 1977);

"Lefapha" le bolela Lefapha la Diminerale le Eneji;

"mohlahisi ya nang le laesense ya mafura a tswang dinthong tse phelang" ho bolelwa motho ya fuweng laesense ya ho hlahisa mafura a tswang dinthong tsa tlhaho

ho ya ka Molao;

"mohlahisi ya nang le laesense ya petroliamo" ho bolelwa motho ya fuweng laesense ya ho hlahisa petrole e mokedikedi kapa e metsi kapa diesel e metsi ho ya ka Molao;

"Setereke sa Magistrata" ho bolelwa sebaka sa sebele se phatlaladitsweng ke Letona ho fetola theko ya dihlahiswa tsa mafura kapa phetroliamo ka lebaka la ditjeho tsa tsamaiso ya wona, makgetho le ditshenyehelo tse ding tse amahanngwang le ho tsamaisa dihlahiswa tseo tsa mafura ho ya sebakeng se seng;

"Letona" le bolela Letona la Diminerale le Eneji;

"diesel e metsi kapa ya phetroliamo" e bolela kereite efe kapa efe e dumeletsweng ya diesel e sa kenngwang diesel e tswang dinthong tse phelang;

"petrol e metsi kapa ya phetroliamo" e bolela kereite efe kapa efe e dumeletsweng ya petrol e sa kenngwang ethanol e tswang dinthong tse phelang;

"theko ya mafura a tswang dinthong tse phelang e laolwang" ho bolelwa theko ya ho fetisa diesel kapa ethanol tse tswang dinthong tse phelang, jwalokaha ho laetswe ke Letona, e lefiswang ke mohlahisi ya nang le laesense ya mafura a tswang dinthong tse phelang ho ya ho mohlahisi ya nang le laesense wa petroliamo ho latela taelo ya 2;

"SANS" e bolela lekala la South African National Standard le tjhaetsweng monwana ke South African Bureau of Standards ho ya ka Molao wa Maemo a Thepa, wa 2008 (Molao wa 8 wa 2008);

"polokelo ya bobedi" ho bolelwa lekgetho la dibaka tsa polokelo le tshwaro ya motswako wa mafura a tswang dinthong tse phelang feela, le etseditsweng qeto ke Molaodi wa Eneji ya Naha wa Afrika Borwa ho ya ka karolo ya 20(1) ya Molao wa Phaephe ya Petroliamo, wa 2003 (Molao wa 60 wa 2003);

"Molao" ho bolelwa Molao wa Dihlahiswa Tsa Petroliamo wa 1977 (Molao wa 120 wa 1977);

"theko ya phetiso" e bolela theko e kgolo ka ho fetisisa eo mohlahisi ya nang le laesense ya mafura a tswang dinthong tse phelang a dumelletsweng ho rekisa ethanol kapa diesel e tswang dinthong tse phelang ka yona ha a rekisetsa mohlahisi ya nang le laesense wa petroliamo kahara Riphablike ya Afrika Borwa; le

"phapang ho ya ka dibaka" e bolela disente bakeng sa lithara e tjhaetsweng monwana ke Letona e bontshang ditjeho tsa tsamaiso ya dihlahiswa ho tloha koung e lebopong kapa sebakeng sa tlhwekiso ya mafura ho ya ditsing tsa kabo kahara nako ka diphaephe, diporo kapa mebila.

Theko e Laolwang ya Mafura a Tswang Dinthong Tse Phelang

2. (1) Theko e laolwang ya mafura a tswang dinthong tse phelang e na le dikarolo tse latelang—

(i) Theko ya Mafura ya Motheo ya diesel e mokedikedi (0,005% sebabole) bakeng sa diesel e tswang dinthong tse phelang kapa Theko ya Mafura ya Motheo petrole e mokedikedi ya 95 ya unleaded (ULP) bakeng sa ethanol e tswang dinthong tsa tlhaho; le

(ii) phapang ya dibaka ya setereke sa magistrerata

(2) Polokelo efe kapa efe ya bobedi e reretsweng ho etsa mesebetsi ya sebakeng sa ho tswaka e tlameha ko kenya kopo ya laesense ya tlhahiso ya petroliamo ho ya ka Molao.

(3) Motho ya tlolang melawana ya Ditaelo tsena, o tla ba molato wa tlolo ya molao jwalokaha o hlaha karolong ya 12(1) ya Molao.

Tekolo ya Kgwedi le Kgwedi ya Theko e Laolwang ya Mafura a Tswang Dinthong Tse Phelang

3. Theko e laolwang ya mafura a tswang dinthong tse phelang e tlameha ho fetolwa kgwedi le kgwedi ke Lefapha mme e qale ho sebetsa ho tloha ka Laboraro la pele la kgwedi ka nngwe mme e tlameha ho balwa ke lekala la CEF le sebedisa palohare ya ho iphumana kapa ho theoha ho latela Theko ya Mafura ya Motheo bakeng sa petrol ya 95 e tala le diesele e mokedikedi ya sebabole sa 0,005% ho etsahetseng kgweding e fetileng ho ipapisitswe le taolo ya 2.

Sehlooho se Sekgutshwanyane le Thakgolo

4. Ditaolo tsena di bitswa Ditaolo Tsa Theko ya Mafura a Tswang Dinthong Tse Phelang mme e tla qala ho sebetsa ho tloha letsatsing la kgatiso ya Koranta ena ya Mmuso.

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**